

# Cekgej Gij Cwngcwz Gyahnazda Guh Song Vah Saw Gyauyuz

## 加 拿 大 双 语 教 育 政 策 分 析

□ 黄永和

〔提要〕加拿大双语教育政策经历启蒙、形成、发展等阶段后，探索出关注弱勢族群（民族之间不分大小应互相尊重）、强化规范（建立管理体制）、尊重民意（合理设置学校）的等有效政策措施，形成了可借鉴的宝贵经验：给予不同种族语言文化平等的社会地位是根本，完善的管理体制是保障，社会各界的支持是推动双语教育实施的动力。

〔关键词〕加拿大 双语教育 政策 分析

在加拿大，英法、法英双语教学模式占主导地位，非英法民族的双语教学(一种官方语言和母语双语教学)也得到了迅速发展，实践证明，加拿大的双语教育走在了世界前列，是世界各国学习的榜样。

### 一、加拿大双语教育政策形成发展阶段

加拿大是个移民国家，通常称原住民印第安人、因纽特人、梅蒂人以及早期移民群体为第一民族。2013年全国人口为3400多万人，其中原住民人口大约占加拿大总人口数的4%。加拿大目前是世界上人均移民比率最高的国家之一，大约有41%的加拿大人是第一代或第二代的移民，也就是说，每5个加拿大人中就有1个是在国外出生的，从而使得加拿大成为一个拥有一百多个族裔群体的国家，世界各地的移民带来了原国家的文化，形成了加拿大丰富多彩的多元文化，也促使加拿大政府采取措施，推进双语教育。

#### (一)加拿大双语教育政策启蒙阶段。

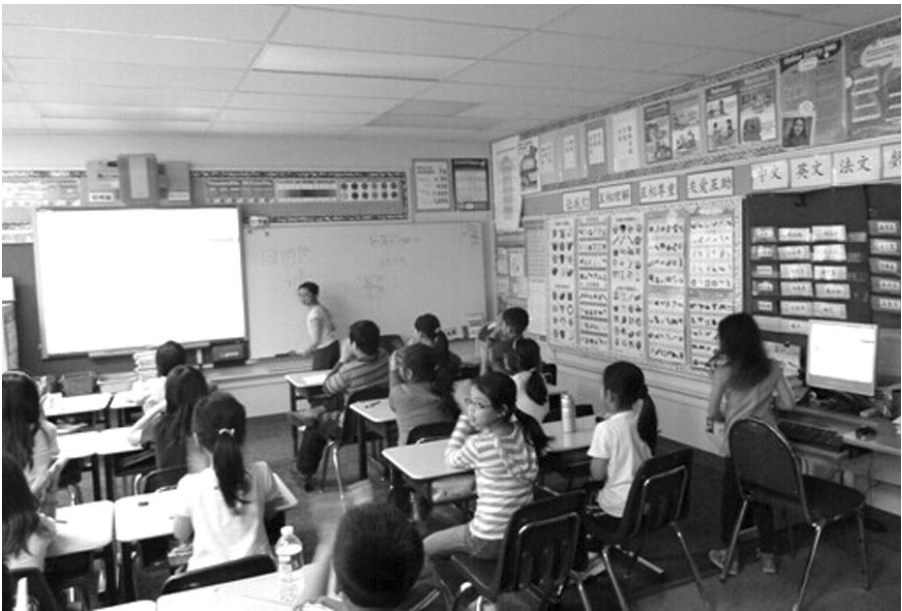
1867年加拿大政府颁布了《印第安人法案》，由教堂办原住民住宿学校，对原住民和移民群体采取了强迫压制的政策，很多儿童被强迫离开家庭，剥夺母语的使用权，有些人甚至受到各种体罚和虐待。为此，原住民和移民群体为争取民族平等，发起了一起又一起平等运动，影响了国家的安定。为了缓和民族关系，安抚新进移民，第十五任加拿大总督Lord Tweedsmuir(特威兹穆尔勋爵)1935年提出在加拿大实施多元文化政策，他在就职演说中说：“每个民族都应该保留自己的个性，每个民族都对国家的特点作出贡献，最强大的国家是由那些不同的种族组成的。”他成为了加拿大建立双语教育政策的倡导者。

#### (二)加拿大双语教育政策形成阶段。

获得1957年诺贝尔和平奖的第十四任总理Lester Pearson(莱斯特·皮尔逊),推动加拿大联邦政府于1963年7月19日成立了“皇家双语和双重文化委员会”，主要是用来平息加拿大说法语的少数民族不满情绪，通过官方手段推行不同文化之间的相互尊重和宽容。1969年颁布《官方语言法案》，规定：英文和法文都是加拿大官方语言；加拿大人大有权从联邦机构或者国营公司得到双语服务；在法庭上，加拿大人大有权以英语或法语陈述他们的选择；议会在通过法律时必须以双语呈现，并且英语版和法语版拥有相同的法律进出境；支持非政府机构在鼓励和促进使用两种官方语言方面的工作，包括为魁北克的英语少数群体和在其他省份的法语少数群体提供帮助,协助建立文化发展的基础设施;私有企业有义务用两种官方语言提供商品或服务(例如商品标签、使用说明等必须英、法两种语言文字)。两度就任总理,执政长达16年之久的第十五任加拿大总理Pierre Trudeau(皮埃尔·特鲁多)在执政期间,1971年10月8日颁布了《双语框架内的多元文化政策实施宣言》，内容包括：一是政府尽可能帮助各文化群体对加拿大的发展作出贡献；二是通过帮助移民掌握至少一门官方语言,使所有文化群体克服充分参与加拿大社会的文化障碍;三是促进所有文化集团之间的相互交流,以利于国家和社会的统一。第一次提出了“建立一个统一的加拿大,各个民族文化平等共处,共同繁荣。”Lester Pearson和Pierre Trudeau两位总理对加拿大多元文化政策制定、推行作出了重要贡献。

#### (三)加拿大双语教育政策发展阶段。

20世纪80年代至今，加拿大历任总理如



▲中英双语学校课堂教学现场。

Martin Brian Mulroney(马丁·布赖恩·马尔罗尼)、Avril Phaedra Douglas “Kim” Campbell(阿夫丽尔·菲德拉·道格拉斯·“金”·坎贝尔)、Paul Edgar Philippe Martin(保罗·艾德加·菲利普·马丁) Stephen Joseph Harper(斯蒂芬·约瑟夫·哈珀)等都成为加拿大多元文化政策的积极推动者。为了缓和国内的民族矛盾，保护加拿大的民族文化，在任期间他们采取了一系列政策措施。如1988年，联邦议会通过了世界第一个国家通过“多元文化”法案——《加拿多元文化法》，明确规定“加拿大的多元文化遗产必须得到保护。保证原住民的权利。英语和法语为官方语言，但也可以使用其他语言。否认出身、各族或信仰，法律面前人人平等。少数民族有权利享受他们的文化”等内容，以法律的形式肯定了多元文化是加拿大公民权的主要特征，每个公民都是加拿大社会的平等参与者，他们都有保护和享有其文化传统的权力。鼓励多元文化的艺术创作和传播，鼓励少数民族语言课程的开设，举办少数民族文化节和文化活动等等，保持和发展少数民族文化。2002年，加拿大政府宣布每年的6月27日为加拿多元文化日。这些政策的出台，使加拿大的双语教育政策不断完善，走在世界前列。

### 二、加拿大双语教育政策措施

#### (一)关注弱勢族群：民族之间不分大小应互相尊重。

在加拿大，称土著民族为原住民，原住民一直保持他们原有的生活习惯和文化传统，也有自己的语言，来自其他国家的移民也有自己的语言、风俗习惯。过去原住民和移民在加拿大的社会地位很低，在接受教育方面常常受到歧视，甚至受到虐待。随着原住民自我意识的觉醒，移民人口不断增长，这些非英法民族裔纷纷要求保留自己的语言和文化，提出由自己任选一种官方语言和自己的母语开展双语教育，这使长期以来加拿大英法两种语言的双语教育格局被打破。20世纪80年代，政府开始对于过去压制、限制原住民、移民的政策进行反思，联邦政府也规定任何人都不能发表歧视其他民族的言论，民族间大小应互相尊重。2006年6月22日，加拿大总理哈珀在国会举行道歉仪式，宣布对《1923年华人移民法》进行平反，并宣布将对尚存的人头税缴纳受害者及亲属进行赔偿。2008年6月11日，加拿大总理斯蒂芬·哈珀在联邦议会众议院向历史上旨在同化土著居民的寄宿学校受害者正式道歉。加拿大联邦政府敢于对以前的错误政策、措施进行反思，研究出台新的积极政策，确保了双语教育顺利推行，体现了民族之间的平等和谐关系，减少民族矛盾的发生。

#### (二)强化规范：建立管理体制。

为确保双语教育政策的顺利实施，加拿大联邦政府采取了一系列措施。首先是建立多元文化机构，指导该政策的实施。1985年设多元文化常务委员会，1991年在此基础上设立多元文化与公民身份部。其次，增加公共机构中的少数民族的代表，资助全国性少数民族文化组织。第三，加拿大联邦政府没有设立教育部，全国教育规划由国务秘书处负责，教育归各省自主负责，省际的教育交流与合作由省教育厅长组成的理事会负责，每年召开一至两次年会。第四，省设教育厅，市设教育局，市教育局长由社区董事会选举推荐，报省教育厅厅长任命。董事会成员由各社区选举，董事会每两周在市教育局召开一次会议，讨论包括学校的撤并等重大事宜，会议是公开的，家长可以在会上发言，往往争论比较激烈。加拿大教育管理体制扩大了省、市的自主权，增强了社区居民的参与力度，使教育政策的出台更能符合大多数民众的意愿。

#### (三)尊重民意：合理设置学校。

英语和法语同是加拿大官方语言，加拿大实施12年教育制度(魁北克和纽芬兰地区为11年)，一般而言，儿童在4-5岁可入幼稚园(幼儿园)，在6岁时读1年级。加拿大公民或永久居民及其子女从小学到中学全部免费教育。加拿大的学校设置大都是应社区民众、学生家长要求，经市教育局批准设置的，一般来说，一个居民社区都有一所小学，有英语或法语单一语言学校、英法双语学校、英德双语学校、中英双语学校、英语西班牙语双语学校等等，家长可以根据自己的意愿为孩子自由选择学校就读，学前班由学校或私立幼儿园举办，儿童可来可不来，由家长自由选择。

加拿大教育目标是“以学生为中心，进行文学和数学以及各科的学习、应用能力培养，使学生更有竞争力，成为世界优秀公民。”小学开设的科目主要有英语(或法语)、二语(如中文)、数学、科学、社会学、健康、体育、音乐、美术等，除音乐科外，其余科目均由一个老师教，实行老师包班制，老师的办公室就设在教室里，利于老师与学生交流、沟通。

### 三、加拿大双语教育政策分析

#### (一)给予不同种族语言文化平等的社会地位是根本。

加拿大政府对原住民族和外来移民的教育问题，采取建立多元文化政策体系,确保双语教育政策的顺利实施。加拿大原住居民有自己语言、文化传统，来自世界各地的移民也有本民族的语言、文化传统，共同生活在一个国家里，势必会引起冲突，很容易造成民族间的矛

盾，影响国家的稳定、发展，为此，必须建立有利于国家稳定的多元文化政策体系。加拿大联邦政府虽然不管教育，但允许各省可根据情况制定本省的教育政策，如埃德蒙顿公立教育局规定：考虑到原住民语言是加拿大遗产的一个重要组成部分，并且原住民语言是多元文化和经济国家的一个发展组成部分。埃德蒙顿公立学校的学生，应在学校选择性提供此类课程，为学生提供原住民语言 and 文化的第二语言课程。埃德蒙顿公立学校将支持和鼓励学生继续加强精通第二语言，一直到12年级结束。在多伦多，教育部门也制定了专门的汉语水平考试。自20世纪30年代以来，加拿大历任政府首脑总结经验教训，在不断的反思中，推出符合本国的文化教育政策，使不同语言、不同文化、不同信仰的各个族裔与加拿大整体社会结合起来，也促使加拿大国民对国家政治分枝的容忍，得到了世界各国的赞赏与钦佩。

#### (二)完善的管理体制是保障。

随着社会发展，民族意识的增强，使加拿大政府认识到，原住民、移民语言文化是加拿大文化的一个重要组成部分，尊重民族习惯，团结各个民族是国家统一、稳定、繁荣、发展的基础。为此，加拿大政府设立比较完善的管理机构，一是根据《官方语言法案》，联邦政府成立了“官方语言专员办公室”，授权官方语言专员听取有关官方语言法案的执行中出现的问题，进行调查，并向联邦政府提出解决方案。由于第安人保护区不设有教育局，每所学校都是独立的，没有交流的途径，加拿大联邦政府为此还专门设立“印第安人事务委员会”，主要研究原住民与国家的关系，负责印第安人保护区学校与联邦政府、省教育厅的联系沟通。二是在首都渥太华设立“全国语言文化委员会”,每个省的教育厅都有一名官方语言专员，负责指导全省的双语教育工作。三是在市、县教育局配备一名语言教育项目协调员。四是设立“语言创新研究中心”，负责政策的制定、教学方法的研究、教学的评估、教师的培养培训。现如今，加拿大形成了从中央到省、市、社区自上而下的管理体系，从而保证了联邦政府政策的贯彻执行。

#### (三)社会各界的支持是推动双语教育实施的动力。

加拿大联邦政府推行多元文化政策初期，也受到来自左翼和右翼人士的批评，他们担心“多元文化政策会阻碍或延缓社会整合和文化整合，民族复兴运动兴起，使少数民族逐渐脱离国家。”联邦政府为了推行双语政策，采取了一系列措施，一是在各级各类学校中实施双语教育，支持各省按照加拿大宪法，决定本省的教育制度，制定本省的教育法或者学校法，保护双语教育。如阿尔伯塔省的《学校法案》规定“学区可以授权使用法语或任何其他语言作为教学语言。因为法语是加拿大的两种官方语言之一，学习法语在加拿大有重要的地位，能够增加在加拿大和全球的生活和工作机会，同时又能加强对加拿大英语人群和法语人群更深入的了解。”阿尔伯塔省教育厅鼓励社会各界为各式法语课程（包括浸入式法语课程）提供尽可能的支持和服务,以便所有学生都能获得学习法语的机会。二是积极宣传实施双语教育所带来的好处。给家长和学生发放相关信息,举行学校开放日,发放宣传册,在学区网站、学校展览、学生俱乐部、互联网电子邮件等进行宣传。学校还通过学校的标志板、广告牌、音乐会、课外活动和学校公告等渠道宣传双语教育政策,不断提升民众的双语意识,使民众意识到同时懂得实施双语教育的巨大意义。

#### 参考文献：

- [1]马振铎.加拿大教育研究[M].西安:陕西师范大学出版社,1994;
- [2]裴森.加拿大法语浸入式教学改革述评[D].西安:陕西师范大学出版社,1999。

(作者工作单位：广西教育杂志社)